

Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 16. April 1942.

55. Stück.

Preis: K 1.—.

Sbírka zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 16. dubna 1942.

Cena: K 1.—.

Částka 55.

Inhalt: **133.** Verordnung über die Anpassung der Industrie, des Handels und des Handwerks an die Verhältnisse des Krieges.

Obsah: **133.** Nařízení o přizpůsobení průmyslu, obchodu a živností válečným poměrům.

133.

Regierungsverordnung

vom 25. März 1942

über die Anpassung der Industrie, des Handels
und des Handwerks an die Verhältnisse des
Krieges.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1 Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940 (V. Bl. RProt. S. 604) über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der Fassung der Verordnung vom 27. Februar 1942 (V. Bl. RProt. S. 42):

§ 1.

(1) Wenn es die Anpassung der Wirtschaft an die Kriegsverhältnisse erforderlich erscheinen läßt, kann der Minister für Wirtschaft und Arbeit Betriebe und Betriebsteile von Unternehmungen der Industrie, des Handels und des Handwerks zeitweilig stilllegen oder einschränken.

(2) Vor Ablauf der Zeit, für die der Betrieb oder Betriebsteil einer Unternehmung stillgelegt oder eingeschränkt wird, ist die Wiederaufnahme oder Erweiterung des Be-

Vládní nařízení

ze dne 25. března 1942

o přizpůsobení průmyslu, obchodu a živností
válečným poměrům.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protectora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (č. 330 Sb.) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):

§ 1.

(1) Je-li nutno přizpůsobiti hospodářství válečným poměrům, může ministr hospodářství a práce v závodech a částech závodů průmyslových, obchodních a živnostenských podniků zastaviti nebo omeziti na přechodnou dobu provoz.

(2) Před uplynutím doby, na kterou provoz závodu nebo části závodu některého podniku bude zastaven nebo omezen, jest znovuzahájení nebo rozšíření provozu, jakož i zavedení no-

etriebes in dieser Unternehmung sowie die Aufnahme einer anderen Erzeugung nur mit Zustimmung des Ministers für Wirtschaft und Arbeit zulässig.

(3) Der Minister für Wirtschaft und Arbeit kann die Zuständigkeit gemäß den Absätzen 1 und 2 auf nachgeordnete Behörden übertragen.

§ 2.

Für die auf Grund dieser Verordnung stillgelegten oder eingeschränkten Unternehmungen gelten, soweit sie später ihren Betrieb nicht in einem größeren Umfange als vor der Stilllegung oder Einschränkung wieder aufnehmen, folgende Vorschriften nicht, insoweit sie die Errichtung oder die Erweiterung von Unternehmungen einschränken:

1. § 33, Abs. 1, und § 57, Abs. 2 und 3, der Gewerbeordnung,

2. die auf Grund der Regierungsverordnung vom 14. März 1940, Slg. Nr. 164, über außerordentliche Maßnahmen, betreffend die Einrichtung und Erweiterung von Unternehmungen, erlassenen Kundmachungen,

3. § 1, Abs. 2, der Regierungsverordnung vom 4. November 1939, Slg. Nr. 263, über zeitweilige Beschränkungen in der gewerblichen und sonstigen Erwerbstätigkeit in der Fassung der Regierungsverordnung vom 11. November 1940, Slg. Nr. 397,

4. der II. Teil der Regierungsverordnung vom 16. Dezember 1940, Slg. Nr. 17 vom Jahre 1941, über gewisse organisatorische und sonstige Maßnahmen in der Textilerzeugung,

5. die auf Grund der Regierungsverordnung vom 18. September 1939, Slg. Nr. 206, betreffend die Ermächtigung des Ministeriums für Landwirtschaft zur Regelung des Wirtschaftens mit gewissen Lebens- und Futtermitteln, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 21. November 1940, Slg. Nr. 414, und auf Grund der Regierungsverordnung vom 17. August 1940, Slg. Nr. 270, über die Zuständigkeit des Ministeriums für Landwirtschaft erlassenen Kundmachungen,

6. die auf Grund der Regierungsverordnung vom 14. Oktober 1939, Slg. Nr. 265, betreffend die Ermächtigung des Ministeriums für Landwirtschaft zur Regelung der Forst- und Holzwirtschaft, erlassenen Kundmachungen,

vé výroby v tomto podniku přípustno jen se svolením ministra hospodářství a práce.

(3) Ministr hospodářství a práce může svoji pravomoc podle odstavců 1 a 2 přenést na podřízené úřady.

§ 2.

Pokud by podniky, zastavené nebo omezené v provozu na základě tohoto nařízení, později znovu zaváděly provoz nikoliv ve větším rozsahu, než jaký byl před zastavením nebo omezením, neplatí pro ně ustanovení těchto předpisů omezujících zřízení nebo rozšíření podniků:

1. § 33, odst. 1 a § 57, odst. 2 a 3 živnostenského řádu,

2. vyhlášek vydaných na základě vládního nařízení ze dne 14. března 1940, č. 164 Sb., o mimořádných opatřeních týkajících se zřizování a rozšiřování podniků,

3. § 1, odst. 2 vládního nařízení ze dne 4. listopadu 1939, č. 263 Sb., o dočasných omezeních v živnostenském a jiném výdělečném podnikání, ve znění vládního nařízení ze dne 11. listopadu 1940, č. 397 Sb.,

4. části II vládního nařízení ze dne 16. prosince 1940, č. 17 Sb. z roku 1941, o některých organizačních a jiných opatřeních v textilní výrobě,

5. vyhlášek vydaných na základě vládního nařízení ze dne 18. září 1939, č. 206 Sb., kterým se zmocňuje ministerstvo zemědělství k úpravě hospodaření některými potravinami a krmivými, ve znění vládního nařízení ze dne 21. listopadu 1940, č. 414 Sb., a na základě vládního nařízení ze dne 17. srpna 1940, č. 270 Sb., o příslušnosti ministerstva zemědělství,

6. vyhlášek vydaných na základě vládního nařízení ze dne 14. října 1939, č. 265 Sb., kterým se ministerstvo zemědělství zmocňuje k úpravě lesního a dřevařského hospodářství,

7. die §§ 11 bis 13 der Regierungsverordnung vom 18. Dezember 1936, Slg. Nr. 328, über die Regelung des Anbaues und der Verarbeitung von Paprika und des Handels mit Paprika in der Fassung der Regierungsverordnungen vom 9. November 1939, Slg. Nr. 22 vom Jahre 1940, und vom 18. Dezember 1941, Slg. Nr. 455,

8. die Verfügung des Ständigen Ausschusses vom 27. Oktober 1938, Slg. Nr. 258, über die Errichtung von Mühlen und die Erweiterung ihrer Produktionsfähigkeit in der Fassung der Regierungsverordnung vom 18. Dezember 1941, Slg. Nr. 35 vom Jahre 1942.

§ 3.

Unternehmungen, deren Betrieb auf Grund dieser Verordnung stillgelegt oder eingeschränkt wird, haben zum Zweck der Aufrechterhaltung ihrer Produktions(Betriebs)-bereitschaft Anspruch auf die Gewährung von Beihilfen aus dem Fonds der Gemeinschaftshilfe der Wirtschaft, der durch besondere Regierungsverordnung errichtet wird.

§ 4.

(1) Wer gegen die auf Grund dieser Verordnung getroffenen Maßnahmen verstößt, wird von der Bezirksbehörde mit einer Geldstrafe bis zu 1,000.000 K und mit Arrest bis zu sechs Monaten oder mit einer dieser Strafen bestraft. Wird eine Geldstrafe verhängt, so ist für den Fall ihrer Uneinbringlichkeit zugleich eine Ersatz-Arreststrafe nach Maßgabe des Verschuldens bis zu sechs Monaten zu verhängen.

(2) Die Einhaltung der auf Grund dieser Verordnung erlassenen Maßnahmen kann unbeschadet des Strafverfahrens erzwungen werden.

§ 5.

Beschwerden gegen Entscheidungen und Verfügungen auf Grund dieser Verordnung sind der Zuständigkeit des Obersten Verwaltungsgerichtes entzogen.

§ 6.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Kraft; sie wird vom Mini-

7. §§ 11 až 13 vládního nařízení ze dne 18. prosince 1936, č. 328 Sb., o úpravě pěstování a zpracování papriky a obchodu s paprikou, ve znění vládních nařízení ze dne 9. listopadu 1939, č. 22 Sb. z roku 1940, a ze dne 18. prosince 1941, č. 455 Sb.,

8. opatření Stálého výboru ze dne 27. října 1938, č. 258 Sb., o zřizování mlýnů a o rozšiřování jejich výrobní schopnosti, ve znění vládního nařízení ze dne 18. prosince 1941, č. 35 Sb. z roku 1942.

§ 3.

Podniky, jichž provoz na základě tohoto nařízení se zastaví nebo omezí, budou mít za účelem uchování své výrobní (provozní) pohotovosti nárok na poskytnutí příspěvků z fondu vzájemné hospodářské pomoci, který se zřídí zvláštním vládním nařízením.

§ 4.

(1) Kdo jedná proti opatřením učiněným na základě tohoto nařízení, bude potrestán okresním úřadem pokutou až do 1,000.000 K a vězením až do šesti měsíců, nebo jedním z těchto trestů. Byla-li uložena pokuta, buď zároveň pro případ její nedobytnosti uložen náhradní trest vězení podle míry zavinění až do šesti měsíců.

(2) Dodržení opatření učiněných na základě tohoto nařízení může být vynuceno bez ohledu na zavedení trestního řízení.

§ 5.

Stížnosti do rozhodnutí a opatření vydaných na základě tohoto nařízení jsou vyňaty z působnosti nejvyššího správního soudu.

§ 6.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provede je ministr hospodářství a

ster für Wirtschaft und Arbeit im Einvernehmen mit dem Minister für Land- und Forstwirtschaft durchgeführt.

práce v dohodě s ministrem zemědělství a lesnictví.

Der Staatspräsident:

Dr. Hácha m. p.

Der Vorsitzende der Regierung:

Dr. Krejčí m. p.

Der Minister für Wirtschaft
und Arbeit:

Dr. Bertsch m. p.

Der Minister für Land- und Forst-
wirtschaft:

Hrubý m. p.

Státní prezident:

Dr. Hácha v. r.

Předseda vlády:

Dr. Krejčí v. r.

Ministr hospodářství
a práce:

Dr. Bertsch v. r.

Ministr zemědělství
a lesnictví:

Hrubý v. r.